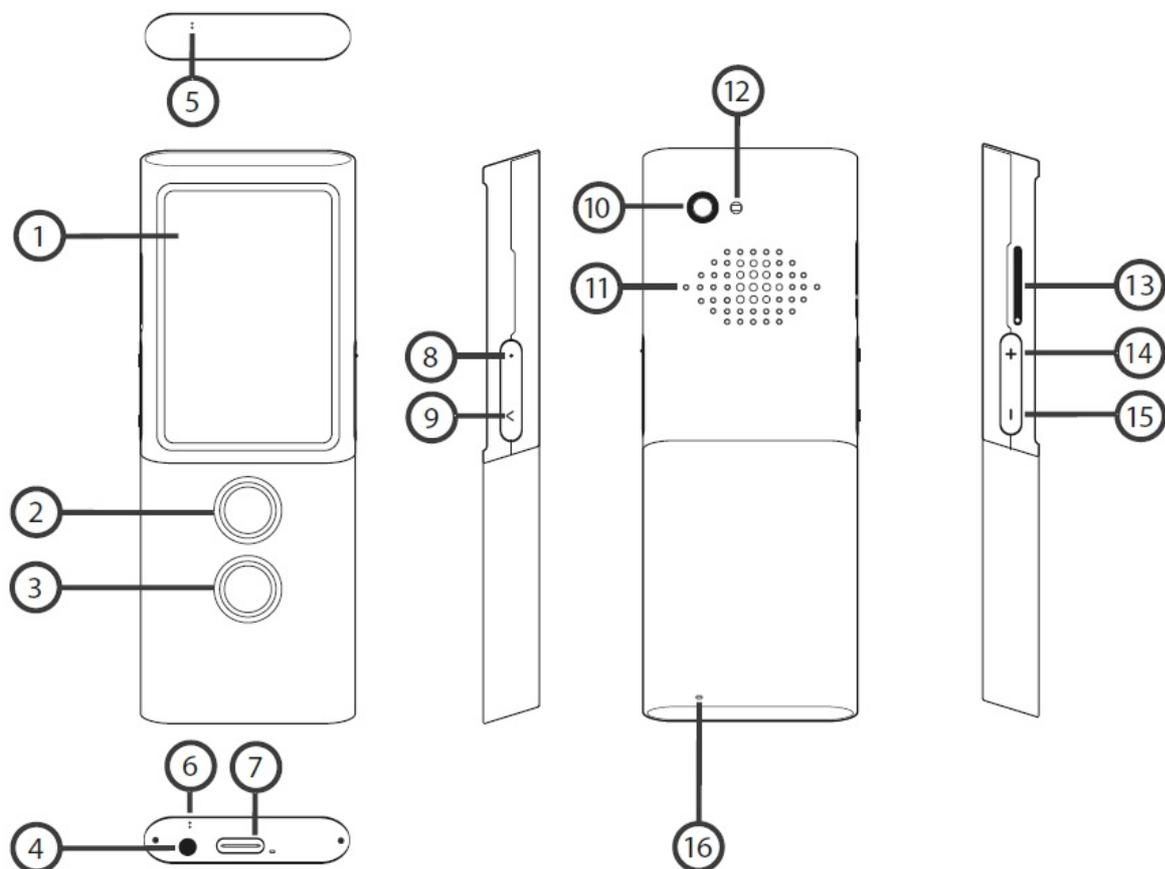


## Fonctionnement de l'appareil



1. Écran tactile
2. Bouton de reconnaissance vocale
3. Bouton de reconnaissance vocale
4. Port pour les écouteurs
5. Micro
6. Micro
7. Port USB type-C
8. Touche Allumer / Éteindre
9. Touche Retour
10. Appareil photo
11. Haut-parleur
12. Lampe torche / lumière LED
13. Carte SIM
14. Volume +
15. Volume -
16. Trou de dragonne

### Touches de fonction

#### **Touche Allumer / Éteindre**

- Lorsque l'appareil est éteint : pour allumer l'appareil, maintenez la touche d'allumage enfoncée pendant 3 secondes.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil :
  - pour mettre en veille - appuyez sur la touche d'allumage pendant environ 1 seconde,
  - pour allumer l'écran - appuyez à nouveau sur la touche d'allumage pendant environ 1 seconde,
  - pour éteindre l'appareil, maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes, puis sélectionnez Éteindre.

#### **Touche Volume**

Pendant le fonctionnement : appuyez sur la touche Volume + ou Volume - pour augmenter ou diminuer le niveau du volume.

Une barre avec le volume actuel apparaîtra sur l'écran de l'appareil



#### **Touche Retour**

Ce bouton permet de revenir à l'écran précédent.

#### **Touche de la reconnaissance vocale (2) & (3)**

Les touches de la Reconnaissance vocale permettent de saisir un texte à l'aide de la fonction de reconnaissance vocale (le traducteur reconnaît ce que vous dites).

### Chargement de la batterie

- Pour charger la batterie, connectez le chargeur à une prise électrique, puis connectez le câble à l'appareil.
- Lorsque le chargeur est connecté, l'indicateur de la batterie passe en mode de charge.
- La batterie est complètement chargée après environ 4 heures.
- Une fois la charge terminée, retirez le chargeur de la prise électrique et débranchez le câble de l'appareil.

**ATTENTION !** La batterie doit être chargée dans une pièce bien ventilée à une température de -10 °C à + 35 °C. Utilisez le chargeur fourni par le fabricant pour charger votre traducteur. L'utilisation d'un chargeur non original peut endommager votre appareil.

### Conditionnement de l'appareil en cas de longues périodes d'inactivité

#### Conservation

Pour configurer l'appareil et le préparer pour une longue période d'inactivité, procédez comme suit :

- Chargez la batterie à 50%
- Éteignez l'appareil
- Stockez l'appareil dans un endroit frais et ombragé
- Il est recommandé d'allumer l'appareil et de le charger à 50% au moins une fois par mois.

### Redémarrage de l'appareil après une longue période d'inactivité

Allumez l'appareil en appuyant sur la touche d'allumage en la maintenant enfoncée pendant environ 5 secondes. Si l'appareil ne répond pas, connectez-le à la charge.

### Recyclage de l'appareil

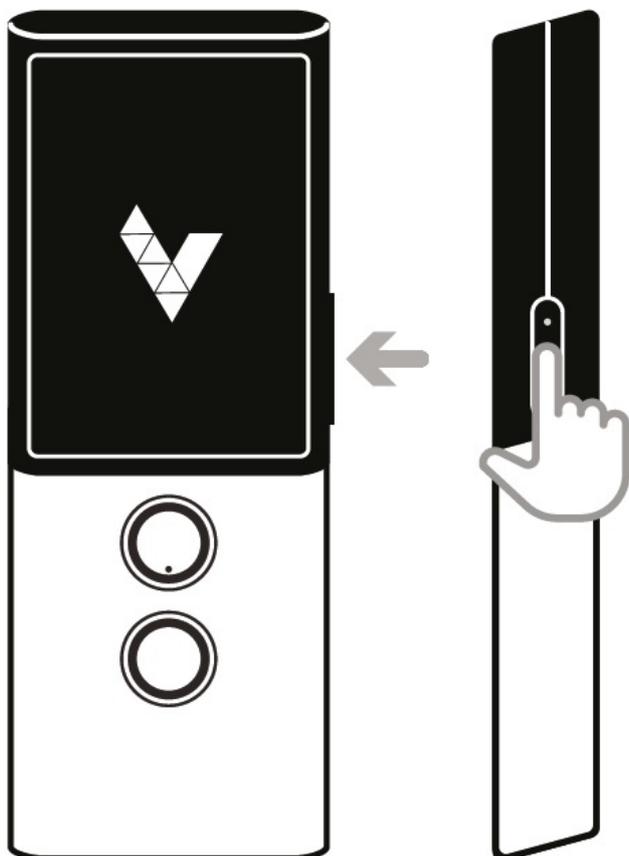
Le produit doit être recyclé conformément aux réglementations locales.

### Carte SIM

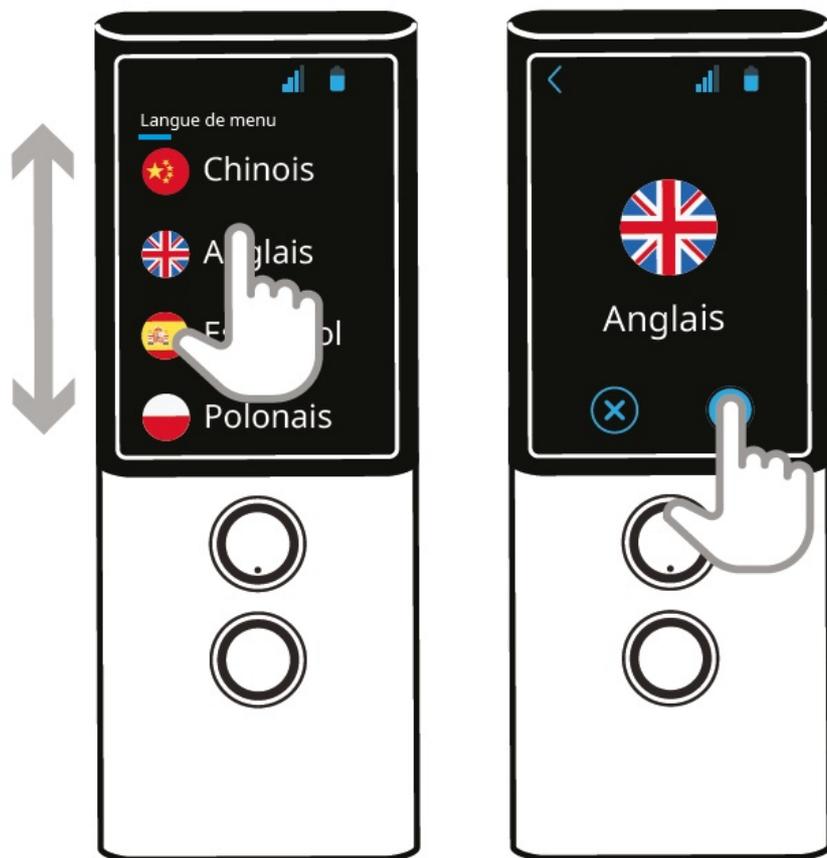
L'appareil est équipé d'une carte SIM internationale qui lui permet de fonctionner sans avoir besoin d'une connexion WiFi. La carte SIM intégrée ne nécessite aucun contrat.

### Premier démarrage de l'appareil

Appuyez et maintenez la touche Allumer / Éteindre pendant environ 5 secondes pour allumer l'appareil.



Sélectionnez votre langue natale et confirmez en appuyant sur 



Lisez et acceptez les conditions d'utilisation.



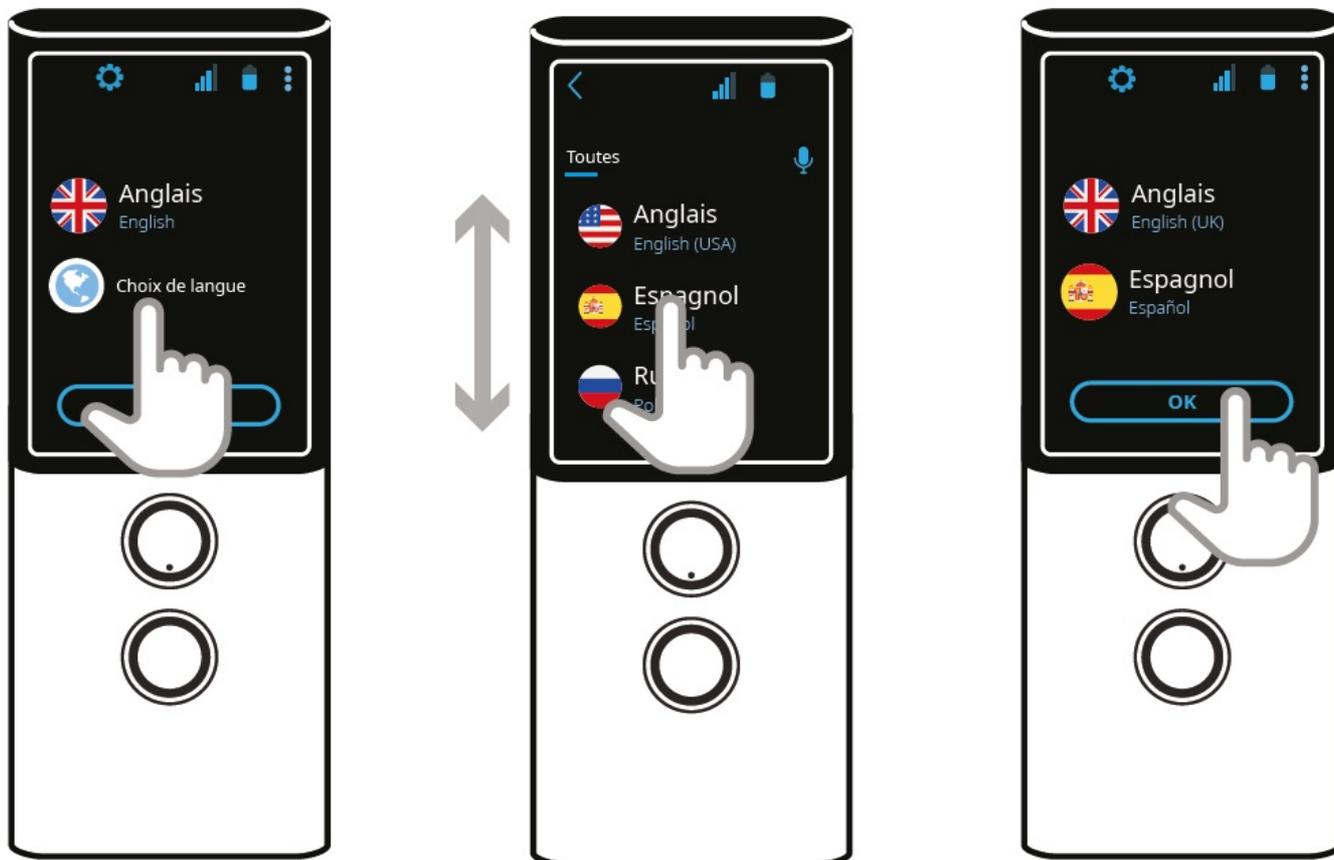
Une fois que l'écran principal de Vasco Translator M3 apparaît, l'appareil est opérationnel.

## Traducteur

Le Vasco Translator M3 reconnaît la voix et traduit des phrases complètes dans les langues prises en charge. Le traducteur prononce à haute voix le texte traduit. La liste complète des langues prises en charge est disponible sur le site Web du fabricant. Le Vasco Translator M3 a besoin d'un réseau GSM ou WiFi pour la traduction. Traducteur est l'application principale et fonctionne comme écran par défaut.

Vous pouvez également démarrer l'application Traducteur depuis le menu de l'appareil en appuyant sur . C'est la première application sur la liste.

### Choix de la langue source et de la langue cible

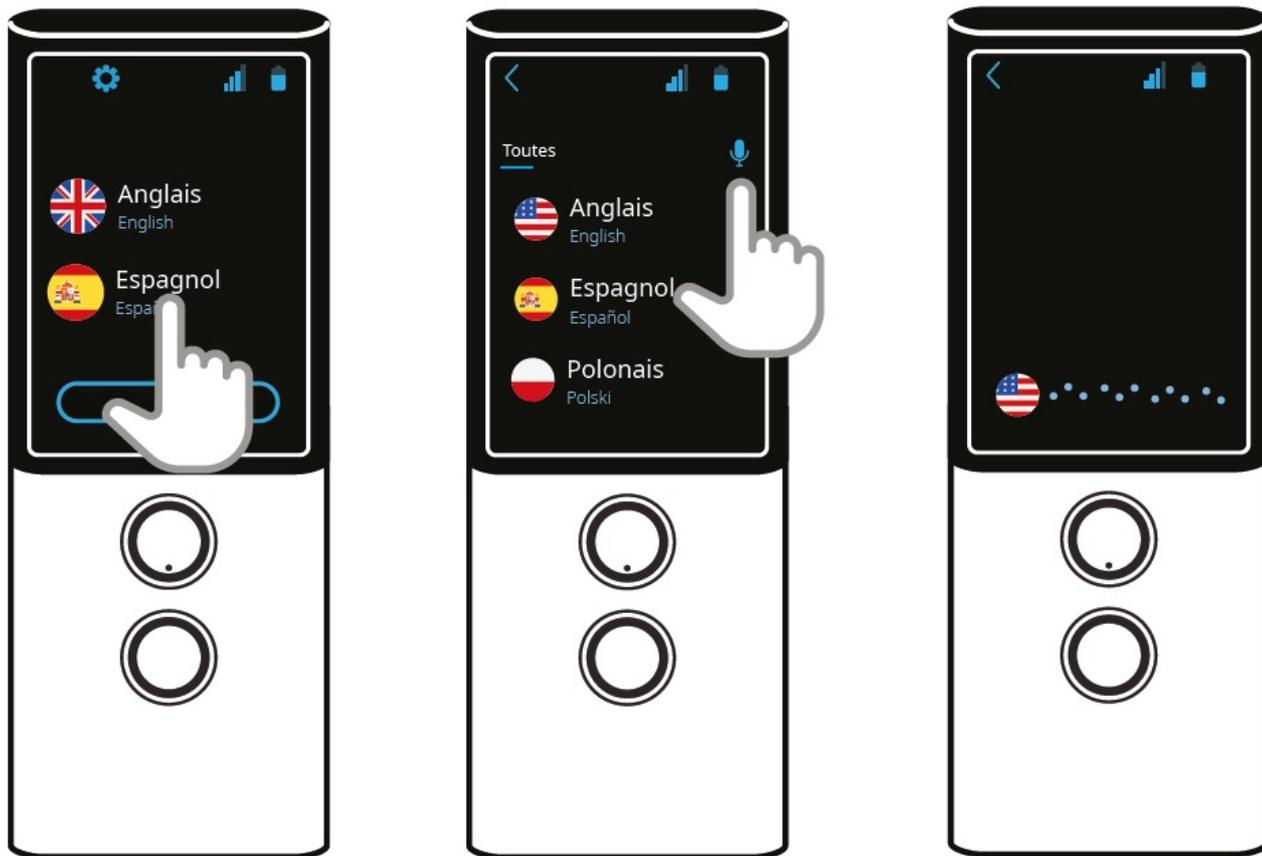


- Choix de la langue source :
  - Cliquez sur un drapeau pour afficher la liste des langues disponibles
  - Faites glisser l'écran vers le haut ou vers le bas pour trouver la langue qui vous intéresse
  - Appuyez sur la langue pour confirmer votre choix.
  - L'icone  signifie que la prononciation n'est pas disponible pour la langue sélectionnée.

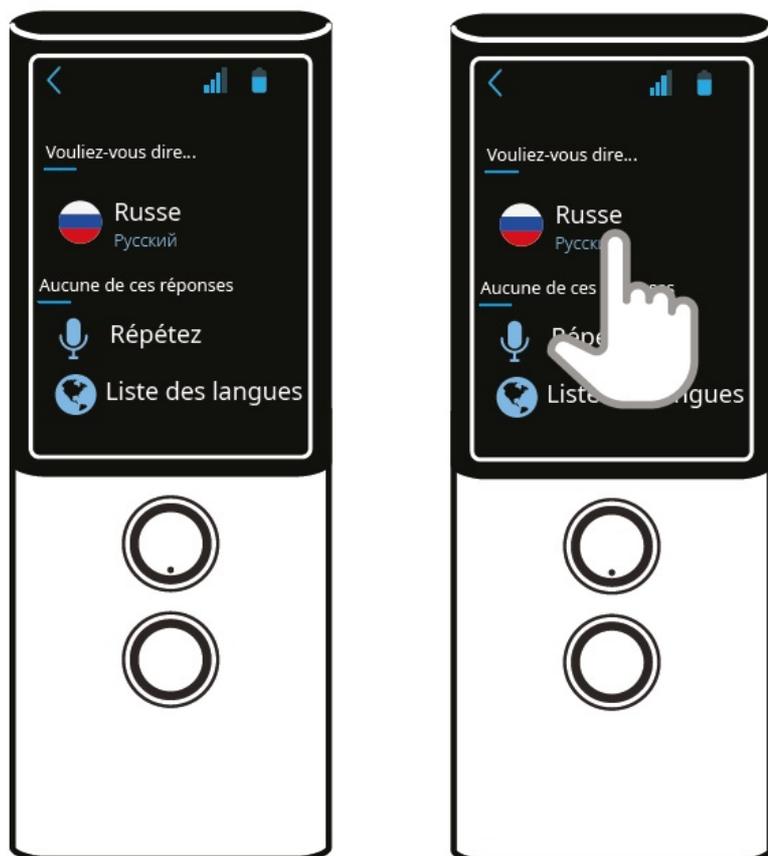
\*La langue cible est sélectionnée de manière analogique.

Pour confirmer la paire de langues sélectionnée pour la traduction, appuyez sur OK.

Vous pouvez également utiliser la fonction de reconnaissance vocale pour sélectionner les langues.

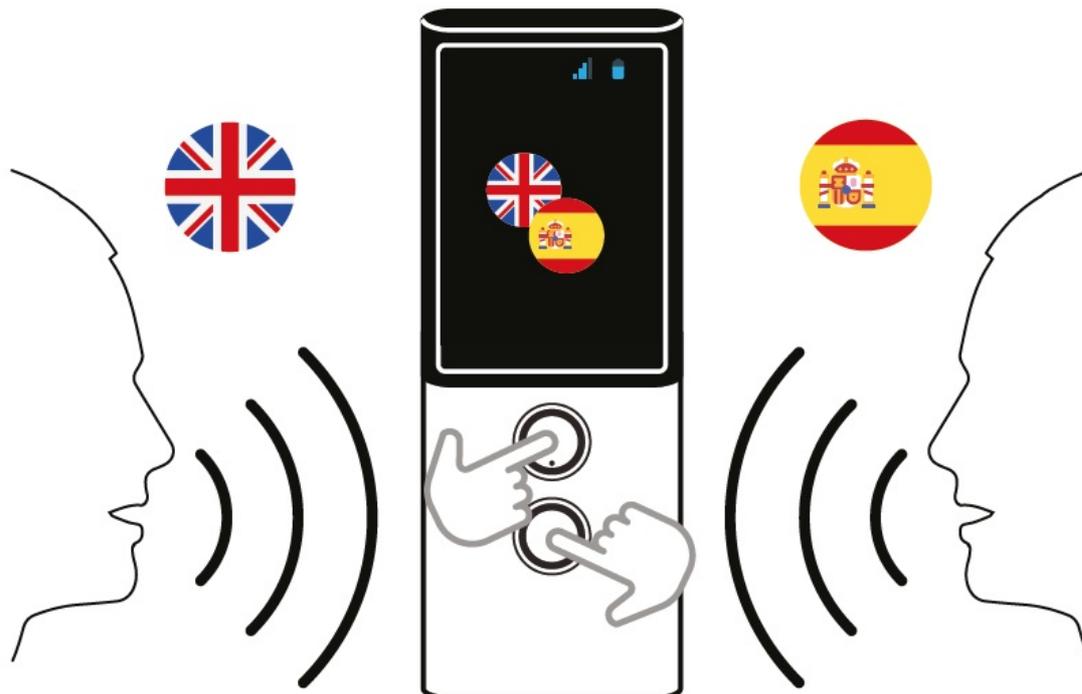


Pour cela, appuyez sur le drapeau, puis sur la touche du microphone et dites le nom de la langue, par exemple : russe. La langue que vous recherchez apparaîtra à l'écran.

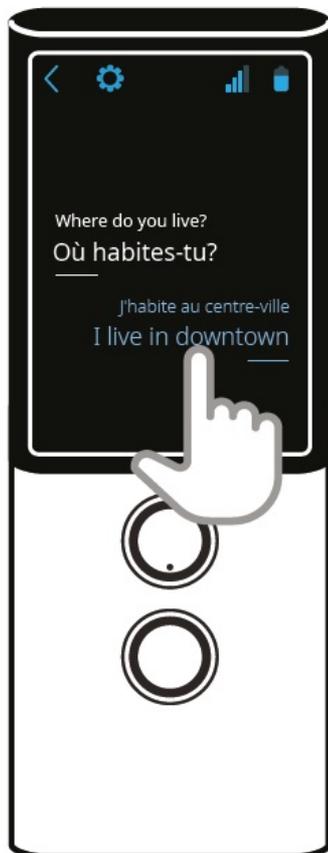


- Pour répéter la recherche vocale appuyez  Répétez.
- Pour retourner à la liste du choix de la langue, appuyez sur  Liste des langues.

## Reconnaissance vocale



Les touches situées sous l'écran sont utilisées pour saisir du texte à l'aide de la reconnaissance vocale. Pour saisir un texte, maintenez la touche enfoncée ou appuyez simplement une fois sur la touche et lorsque vous entendez le bip, parlez d'une voix claire et régulière à une distance de 30 cm. Une fois que vous aurez fini de parler, la traduction démarre automatiquement et dure environ 0,5 seconde.



Appuyez sur la traduction sur l'écran pour l'écouter à nouveau.

**ATTENTION !** La qualité de la reconnaissance vocale peut être impactée dans des environnements bruyants.

## Prononciation

L'appareil prononce automatiquement les phrases traduites.

L'icone  signifie que la prononciation n'est pas disponible pour la langue sélectionnée.

Pour accéder aux paramètres de la prononciation, appuyez sur , ensuite sélectionnez Prononciation.

- Automatique - cochez cette option pour activer / désactiver la prononciation automatique.
- Vitesse - déplacez la barre vers la gauche ou vers la droite pour diminuer / augmenter la vitesse de prononciation.

## Historique des traductions

### Affichage des traductions

Les traductions apparaissent automatiquement sur l'écran principal par ordre chronologique.

- Vous pouvez les lire en faisant défiler l'écran vers le haut ou vers le bas.
- Vous pouvez les écouter en appuyant sur le texte de traduction sur votre écran.
- Vous pouvez les supprimer en appuyant sur le texte traduit et en le maintenant enfoncé pendant environ 1 seconde.

### Paramètres de l'historique

Pour accéder aux paramètres de l'historique appuyez sur , ensuite sélectionnez Historique. Les options apparaîtront :

- **Sauvegarder** - si cette option est cochée, le Vasco Translator M3 se souviendra de l'historique des traductions. Si vous ne souhaitez pas enregistrer l'historique des traductions, décochez cette option puis appuyez sur . Vous confirmerez par la même occasion la suppression des historiques précédents.
- **Partager** - cette fonction vous permet de partager les traductions sélectionnées ou l'intégralité de l'historique par e-mail. Si vous souhaitez partager les traductions sélectionnées, appuyez sur cette option. Sélectionnez ensuite les traductions, appuyez sur Partager, saisissez l'adresse e-mail et confirmez , ensuite appuyez sur Envoyer. La traduction sera enregistrée sous forme de fichier PDF puis envoyée à l'adresse e-mail renseignée. Si vous souhaitez partager tout l'historique, appuyez sur cette option, entrez l'adresse e-mail, validez , ensuite appuyez sur Envoyer. Le Vasco Translator M3 garde en mémoire le dernier e-mail ajouté.
- **Supprimer** - choisissez cette option et validez en appuyant sur , pour supprimer l'historique.

## Menu des applications

Appuyez sur  dans le coin supérieur droit de l'écran pour accéder au menu des applications.

Appuyez sur , pour revenir à l'écran principal de l'appareil.

### Traducteur

Dans l'application Traducteur après avoir sélectionné , apparaîtra :

- **Historique** ([voir Historique des traductions](#))
- **Prononciation** ([voir Prononciation](#))
- **Autres**

Je suis en Chine - cochez cette option si vous souhaitez utiliser la reconnaissance vocale en anglais quand vous êtes en Chine.

Appuyez sur , pour revenir à l'écran précédent.

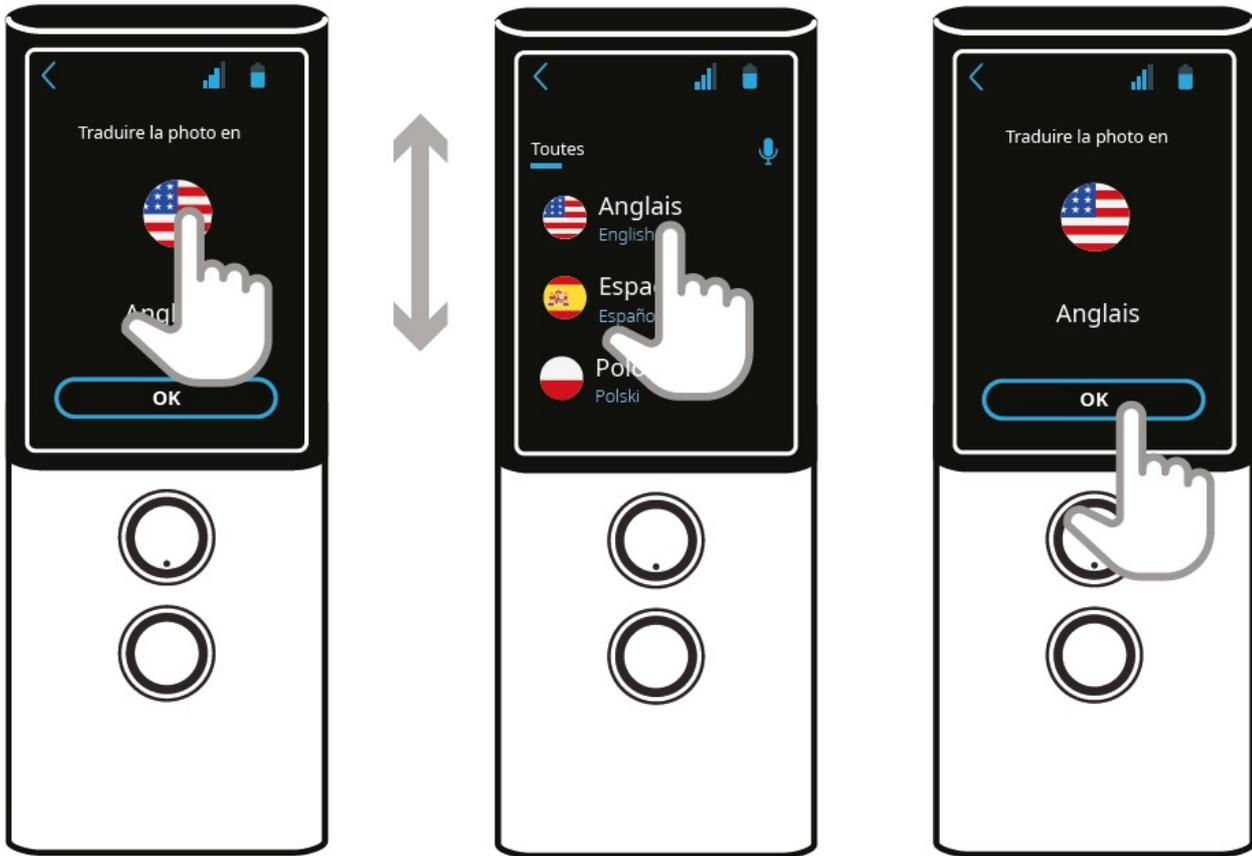
### Traducteur Photo

La fonction Traducteur photo vous permet de reconnaître le texte des photos et de le traduire dans la langue sélectionnée.

Appuyez sur Traducteur photo, pour lancer l'application.

Appuyez sur le drapeau pour sélectionner la langue dans laquelle vous souhaitez traduire la photo.

Appuyez sur OK, pour valider votre choix.



Dirigez l'appareil photo sur le texte pour qu'il soit entièrement visible à l'écran.

Une fois que l'appareil photo a fait la mise au point automatiquement, appuyez sur l'icône de l'objectif pour prendre la photo .

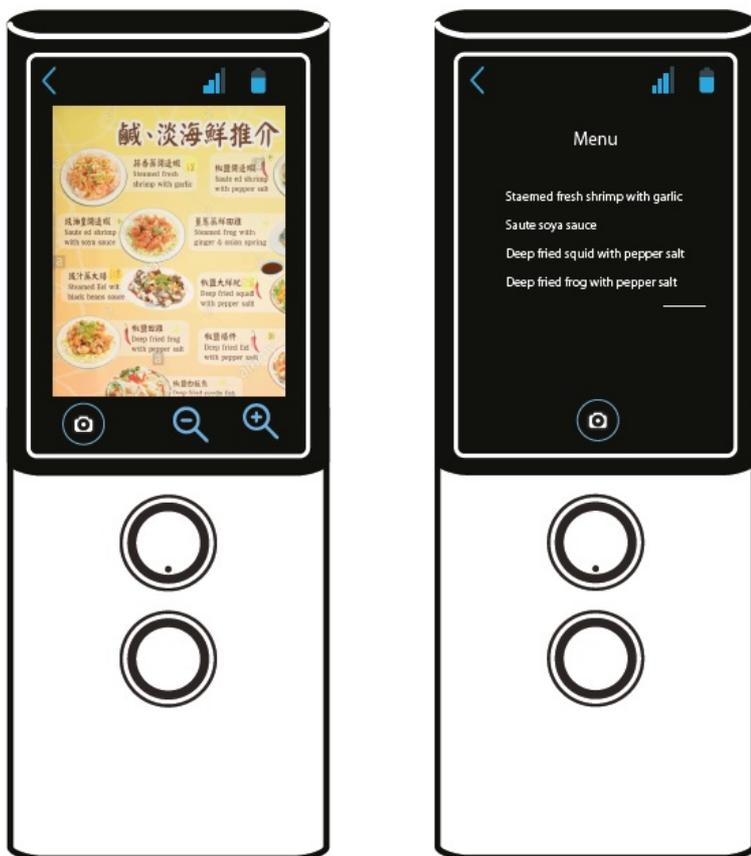


Si la photo n'est pas assez nette, appuyez sur , pour la rejeter.

Appuyez sur , pour valider la photo.

Le texte sera identifié après quelques secondes.

Touchez l'écran pour afficher le texte identifié et sa traduction.



Pour revenir à l'écran précédent, appuyez sur la touche Retour sur le bord droit de l'appareil (sous le bouton Allumer / Éteindre).

Vous pouvez agrandir ou réduire la photo en appuyant sur  .

Appuyez sur , pour prendre une autre photo.



Appuyez sur , pour accéder aux paramètres de l'appareil photo. (Pour les utilisateurs avancés uniquement).

Appuyez sur , pour activer / désactiver l'éclairage ou passer en mode automatique.

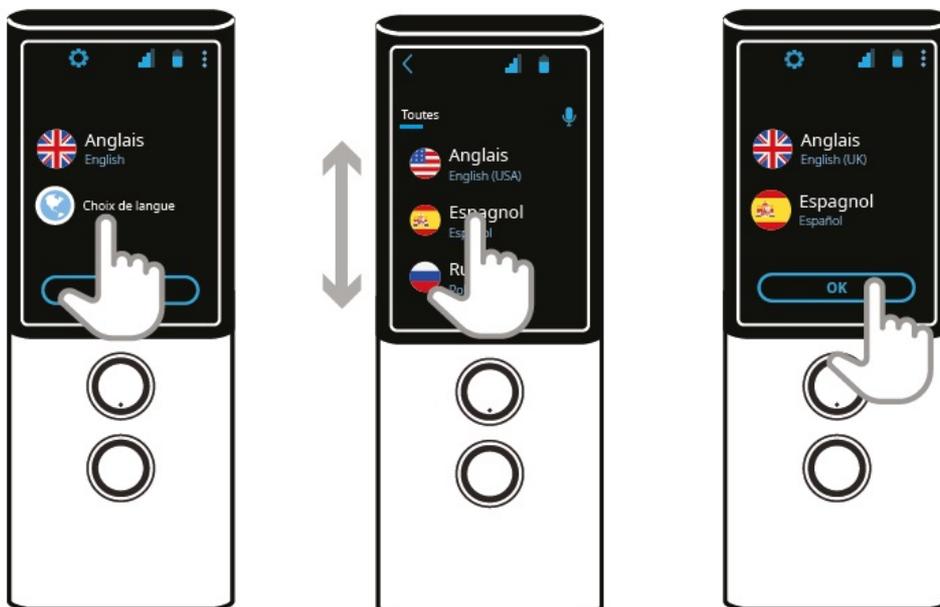
### TranslaCall

TranslaCall est une application utilisée pour traduire les appels téléphoniques.

Après avoir appuyé sur le drapeau, une liste des langues disponibles s'affichera. Faites glisser l'écran vers le haut ou vers le bas pour trouver votre langue. Confirmez votre sélection en appuyant sur le drapeau qui vous intéresse.

Sélectionnez ensuite la langue de votre interlocuteur de la même manière et appuyez sur OK.

L'application TranslaCall prend en charge uniquement les langues pour lesquelles la prononciation est disponible.



Une courte explication sur l'utilisation de l'application apparaît à l'écran.

Composez le numéro sur votre téléphone et attendez l'appel.

Une fois l'appel établi, faites basculer l'appel sur le haut-parleur. Appuyez sur Start.



Placez le Vasco Translator M3 sur votre téléphone comme indiqué sur l'image.



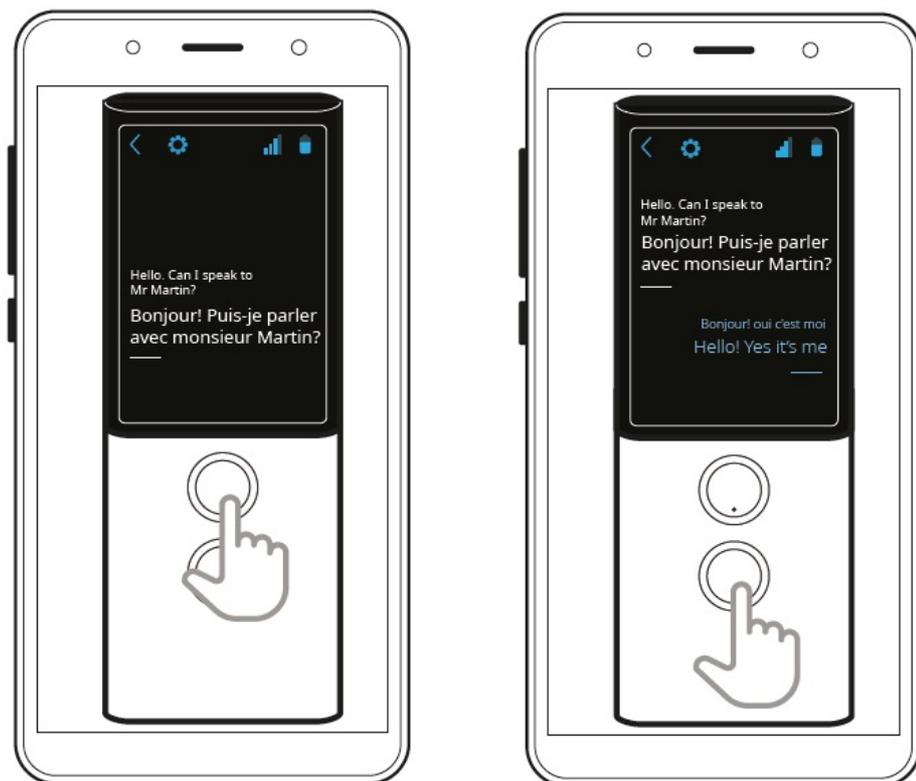
Appuyez sur , pour faire entendre les instructions vocales à votre interlocuteur. Ce dernier entendra le message suivant :

**Bonjour,**

***Votre interlocuteur ne parle pas votre langue, cette conversation sera donc traduite à l'aide du traducteur Vasco. Une fois que vous entendez le nom de votre langue, vous pouvez commencer à parler et vos phrases seront automatiquement traduites.***

***Nous vous souhaitons une agréable conversation***

Appuyez sur la touche de Reconnaissance vocale correspondant à la langue choisie. Après avoir entendu le nom de la langue, lancez une conversation.



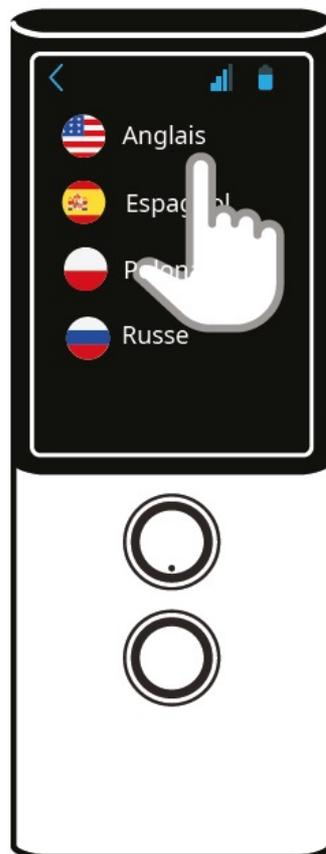
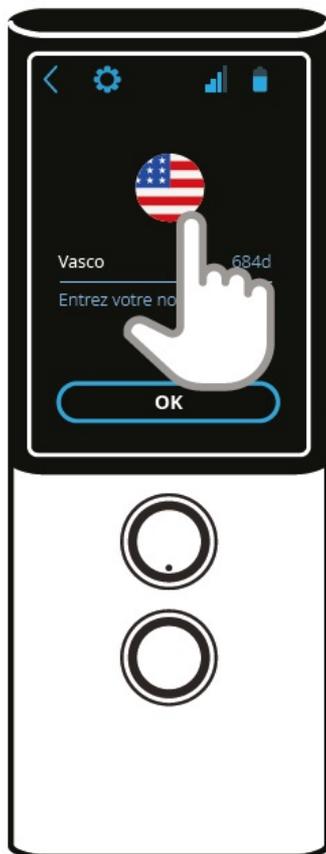
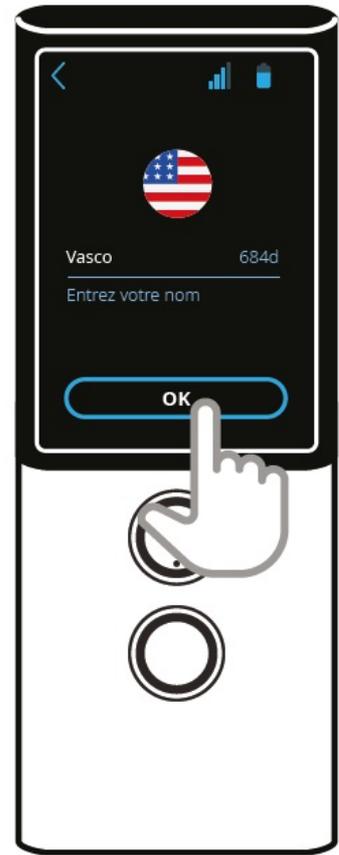
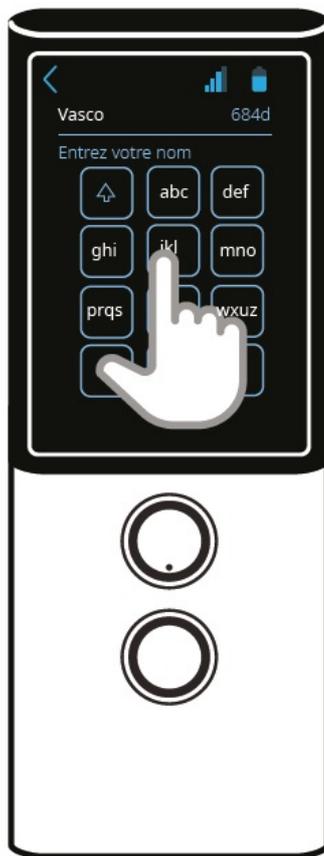
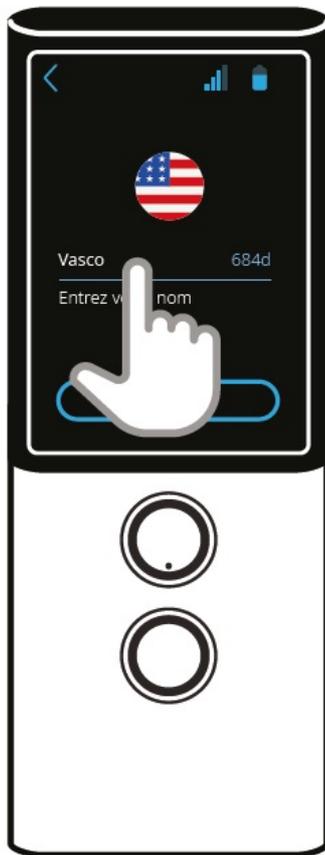
Faites de même pour traduire les réponses de votre interlocuteur.

### **MultiTalk**

Cette application vous permet de traduire des conversations multilingues, par exemple des réunions ou des conférences dans un groupe allant jusqu'à 100 personnes.

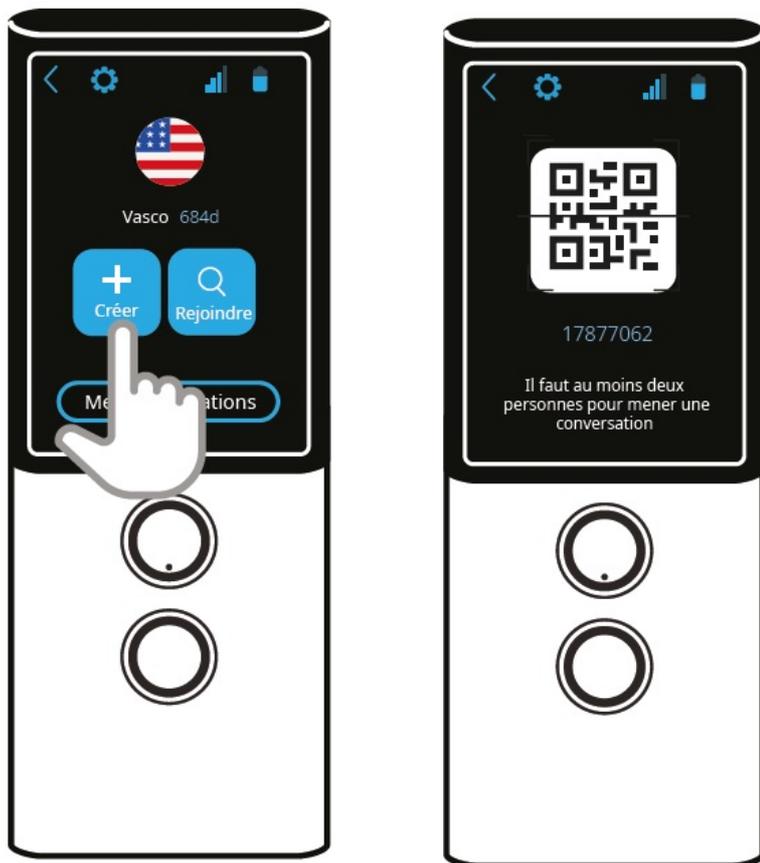
#### **Création d'un profil d'utilisateur**

Appuyez sur le champ ci-dessous pour saisir un nom d'utilisateur et confirmez par OK.

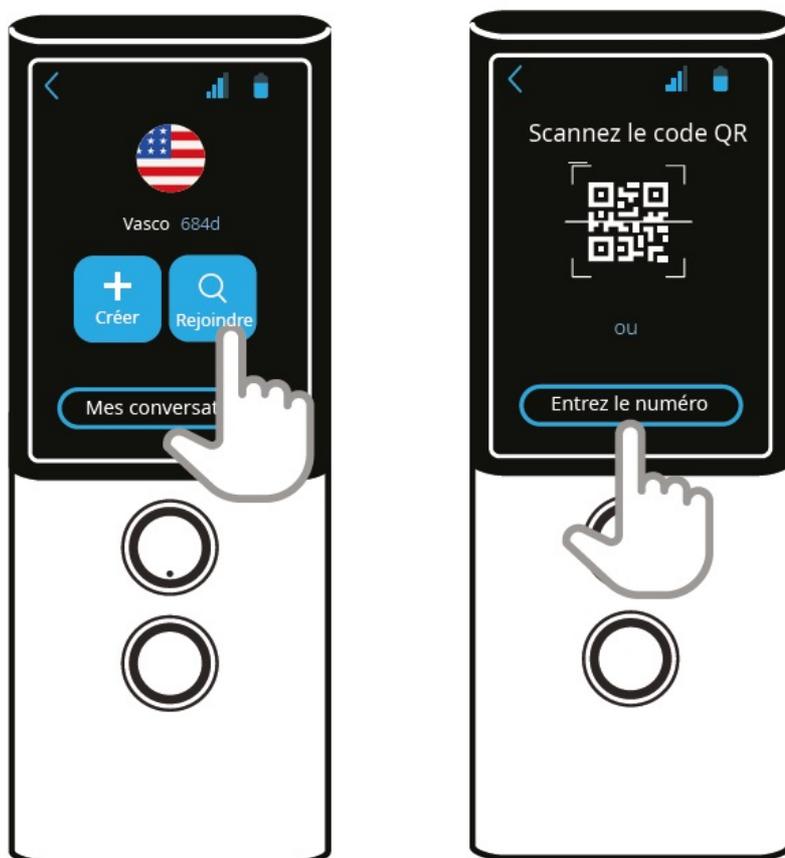


Appuyez sur un drapeau pour sélectionner une langue.

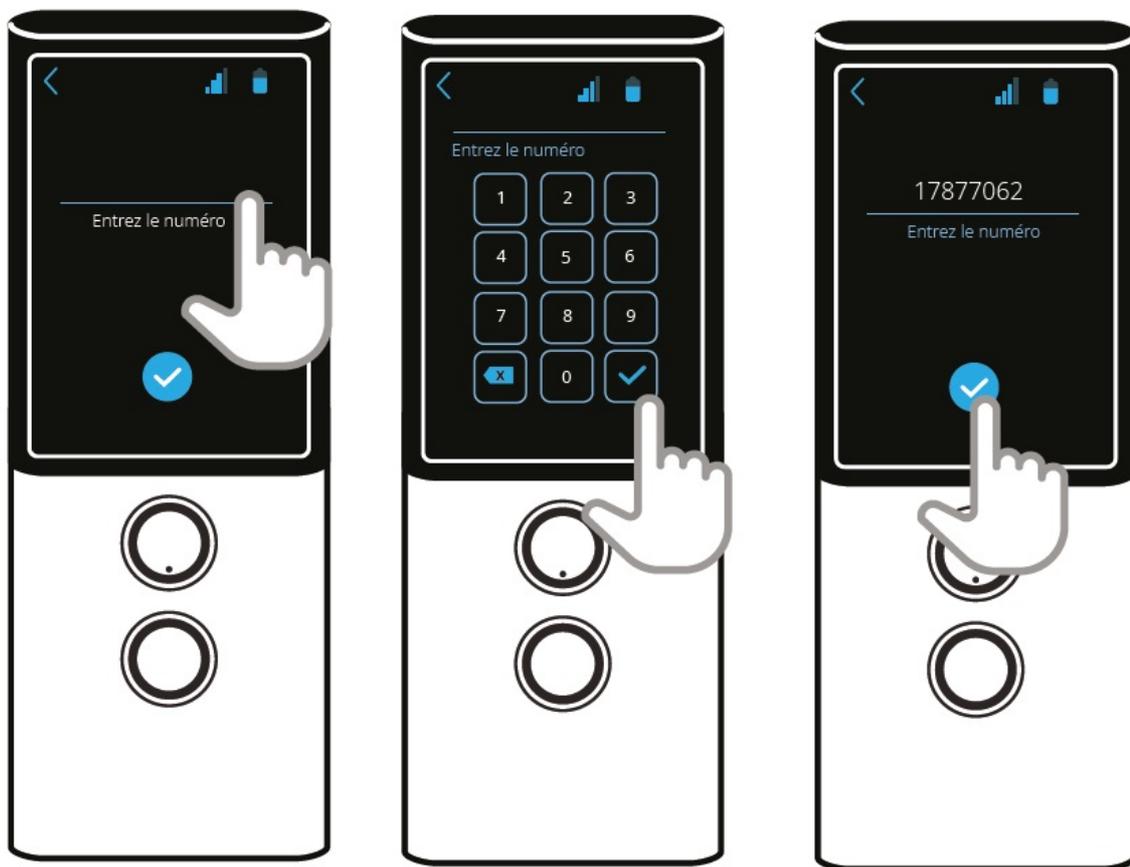
Vous pouvez créer votre propre conversation ou rejoindre une conversation existante. Pour créer une nouvelle conversation, appuyez sur Créer, partagez le code QR ou le numéro de la conversation affiché avec un autre utilisateur.



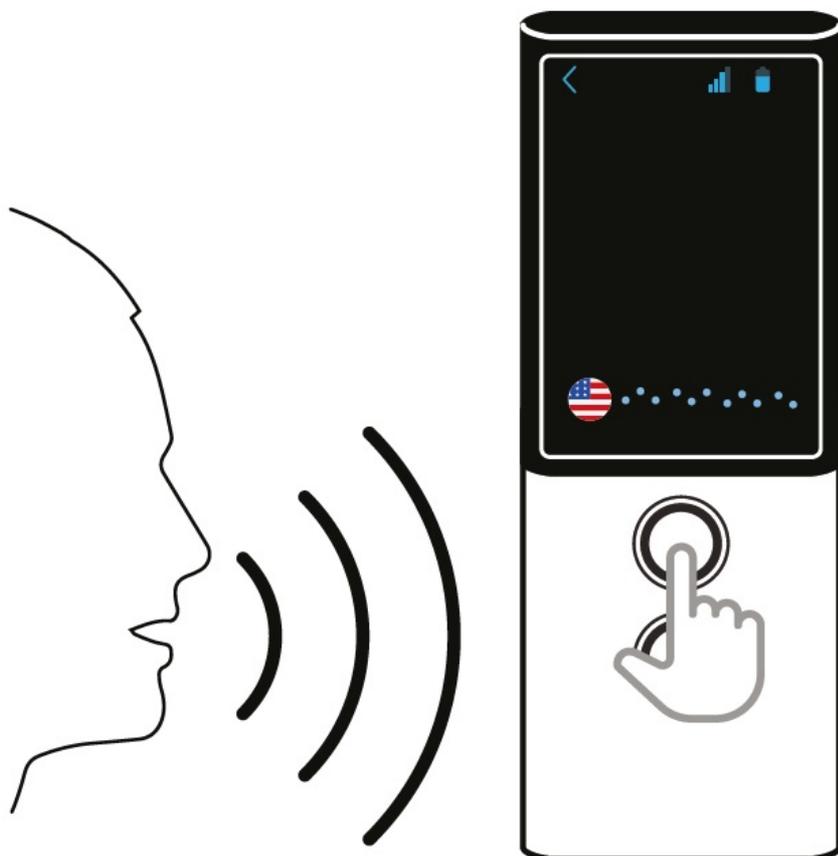
Pour rejoindre une conversation, appuyez sur Rejoindre et scannez le code QR.



Vous pouvez également rejoindre une conversation en saisissant son numéro.



Appuyez ensuite sur la touche Reconnaissance vocale ou maintenez-la enfoncée et prononcez n'importe quelle phrase après le bip.



### Paramètres

Choisissez les Paramètres, pour configurer la connexion WiFi, la carte SIM, vérifier les mises à jour ou changer la langue de l'application, etc.

### Paramètres WiFi

Ici, vous pouvez vous connecter à n'importe quel réseau WiFi disponible.

Si vous voyez : Pour voir les réseaux disponibles, activez le WiFi, appuyez sur l'icône . La recherche des réseaux WiFi disponibles commencera. Pour vous connecter au réseau sélectionné, sélectionnez-le et validez.

**Cadenas**  – indique un réseau protégé par un mot de passe. Pour vous connecter à ce réseau, sélectionnez le réseau WiFi, puis entrez le mot de passe. Si vous ne connaissez pas le mot de passe, contactez votre opérateur réseau.

**Portée**  – indique la puissance du signal WiFi.

**Nom** – indique le nom du réseau recherché.

**ATTENTION !** Un réseau WiFi sans cadenas signifie un réseau ouvert. Aucun mot de passe n'est requis pour s'y connecter. Certains réseaux ouverts peuvent nécessiter des actions supplémentaires, telles que l'acceptation des conditions. Il n'est pas possible de se connecter à de tels réseaux.

### [Paramètres de la carte SIM \(Uniquement pour les utilisateurs avancés\)](#)

**ATTENTION !** Ce menu n'est visible que sur les appareils qui fonctionnent avec une autre carte SIM que la carte SIM d'origine.

**This menu is visible only for devices with a non-factory SIM card.**

- Données mobiles - Vous pouvez configurer l'itinérance des données, les réseaux préférés, etc.
- Données cellulaires - Cette option vous permet d'activer l'itinérance des données cellulaires. (Nous vous recommandons de laisser cette option activée lors de l'utilisation d'un réseau GSM).
- Réseaux préférés - Cette option vous permet de sélectionner un réseau manuellement.
- Type de réseau préféré - cette option vous permet de sélectionner votre type de réseau préféré.
- Mode 4G LTE étendu - appuyez sur , pour activer / désactiver cette option.
- Points d'accès - cette option vous permet de modifier les noms des APN.
- Opérateurs réseau - cette option vous permet de sélectionner un opérateur manuellement.
- **Paramètres APN** - Cette option vous permet de modifier les paramètres APN.

### [Langue de menu](#)

Cette option vous permet de changer rapidement la langue de tout le menu.

### [Mises à jour](#)

Si une nouvelle version du logiciel est disponible, les informations à son sujet seront affichées en appuyant sur Mises à jour puis sur Vérifier. Pour mettre à jour votre appareil, téléchargez et installez l'application, appuyez sur OK et redémarrez l'appareil. S'il n'y a pas de nouvelles mises à jour, vous verrez le message suivant : Aucune nouvelle version. Si le message L'appareil n'est pas enregistré s'affiche, merci de contacter le fabricant. Vous trouverez ici les identifiants uniques de votre appareil comme : identifiant de produit et identifiant de dispositif. Appuyez sur Détails pour plus d'informations.

**ATTENTION !** Pour télécharger les mises à jour, vous devez être obligatoirement connecté à un réseau WiFi.

### [Dispositif - infos](#)

Vous trouverez ici les conditions d'utilisation ainsi que des informations sur la version du logiciel et l'identifiant unique de votre appareil.

## [Paramètres des applications](#)

Appuyez sur , pour accéder aux paramètres de l'application.

Appuyez sur , pour retourner au menu précédent.

**IMPORTANT !** Le nombre d'options affichées dépend de l'application sélectionnée.

### [Partager](#)

Cette option vous permet de partager les traductions avec d'autres personnes.

- **Partager certaines traductions** - faites défiler l'écran vers le haut ou vers le bas pour basculer entre les traductions. Choisissez une ou plusieurs phrases. Appuyez sur Partager, entrez une adresse e-mail, validez et appuyez sur Envoyer.

La traduction sera enregistrée dans un format de fichier PDF puis envoyée à l'adresse e-mail renseignée.

- **Tout l'historique** - si vous souhaitez partager l'intégralité de votre historique de traduction, sélectionnez cette option, entrez votre adresse e-mail, confirmez et appuyez sur Envoyer.

### [Autres](#)

- Je suis en Chine - cochez cette option si vous souhaitez utiliser la reconnaissance vocale en anglais quand vous êtes en Chine.

## [Barre d'état](#)

Appuyez sur , pour accéder aux paramètres de l'application.

Appuyez sur , pour retourner au menu précédent.

### État de charge de la batterie

L'icône  indique le niveau actuel de la batterie.

Batterie en charge .

### WiFi

L'icône  indique la puissance du signal WiFi.

L'icône  signifie que le module WiFi est désactivé.

L'icône  signifie que le réseau WiFi est disponible et que vous êtes à sa portée, mais que l'appareil n'est pas connecté.

### GSM

L'icône  indique la puissance du signal du réseau mobile.

L'icône  signifie que la carte SIM n'a pas été détectée.

### DATA

L'icône  signifie que la transmission de données mobiles est désactivée.

Appuyez sur , pour afficher la liste des applications.

### Panneau de la barre d'état

Balayez l'écran vers le bas pour afficher le panneau de la barre d'état.



### GSM

L'icône  indique la puissance du signal du réseau mobile.

### État de la batterie

L'icône  indique le niveau actuel de charge de la batterie.

**WiFi**

Appuyez sur , pour accéder aux paramètres WiFi.

Appuyez sur , pour allumer / éteindre la lampe torche.

Balayez l'écran vers le haut pour masquer le panneau de la barre d'état.

**Spécifications techniques**

Écran 240\*320 QVGA 2.0" IPS

Processeur MT6737V/WM Quad-core CA53 1.1GHz

Mémoire RAM 1 GB

Mémoire ROM 16 GB

Modem 3G/4G Oui

Wi-Fi Oui

Batterie 1700 mAh

Taille 49 x 125 x 13mm

Poids 88g

Entrée écouteurs Mini Jack 3.5 mm

Port USB Type-C